



Министерство образования и науки РФ
ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный технический университет»
Факультет гуманитарного образования, Кафедра иностранных языков
Сианьский университет иностранных языков, Институт русского языка
Китайский политико-правовой университет, Кафедра иностранных языков
Национальный университет Узбекистана имени Мирзо Улугбека
Факультет зарубежной филологии, Кафедра немецкой филологии

ПРОГРАММА

XIV Международной научно-практической конференции молодых учёных

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА

Многополярный и поликультурный мир: серьёзные разногласия или
конструктивный диалог?

URGENT PROBLEMS OF MODERN SOCIETY

Multipolar and Polycultural World:
Strong Disagreement or Constructive Dialogue?

16 – 17 ноября 2017

НОВОСИБИРСК

16 ноября

Холл библиотеки НГТУ

9:30 –10:00 Регистрация участников конференции

Большой конференц-зал библиотеки НГТУ, 4 этаж

10:00 –10:45 Торжественная церемония открытия конференции

Приветственное слово

1. **Вострецов Алексей Геннадьевич**, д-р техн. наук, профессор, проректор по научной работе НГТУ
2. **Некрасов Вадим Владимирович**, канд. техн. наук, проректор по международным связям НГТУ
3. **Ромм Марк Валериевич**, д-р филос. наук, профессор, декан ФГО НГТУ
4. **Мелёхина Елена Анатольевна**, канд. пед. наук, доцент, зав.кафедрой ИЯ ГФ НГТУ

10:45 – 12:10 Пленарное заседание

1. **Донских Олег Альбертович**, д-р филос.наук, PhD, профессор, (Monash, Australia)
"Artificial and Natural in Language"
2. **Штефани Нагель**, языковой ассистент DAAD (Germany)
"The Workcamps of the German War Graves Commission as an Example of Constructive Cultural Dialogue"
3. **Тобиас Стюдеманн**, представитель Freie Universität Berlin в Москве (Berlin, Germany)
"International Scientific Career. Opportunities at Freie Universität Berlin"
4. **Проскурин Сергей Геннадьевич**, д-р филол. наук, профессор, профессор кафедры ИЯ ГФ НГТУ
"Cultural Transfers and Etymology"
5. **Коченкова Ольга Михайловна**, руководитель образовательных программ Magellan Classes
"Gain international recognition with Cambridge Assessment English"

12:10 – 12:45 Кофе-брейк

13:00– 15:30 Заседание секций¹

¹Регламент выступлений: не более 5 минут презентация, не более 3 минуты обсуждение.

LANGUAGE IN THE INTERCULTURAL DIALOGUE

к.616, корпус II

Председатель: Тарабакина Анна Константиновна, канд.филол.наук, доцент каф. ИЯ ГФ, НГТУ

Сопредседатель: Ивлева Марина Анатольевна, канд. филол.наук, доцент каф. ИЯ ГФ, НГТУ

1. Borodkin D.D. **Attitude to Time in Russian and English Linguoculture** (Siberian State Transport University, Novosibirsk, Russia)
Бородкин Д.Д. Отношение ко времени в русской и английской лингвокультурах
2. Butakova A.V. **Characters of Heroes in the Stories by Wolfgang Hildesheimer**(National university of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek, Tashkent, Uzbekistan)
Бутакова А.В. Образы героев в рассказах Вольфганга Хильдесхаймера
3. Gavrilenko D.A. **The Taboo-Themes Destruction as a Specific Feature of Black Humour (A Case Study of Martin McDonagh's Play "The Cripple of Inishmaan")** (Kemerovo State University, Kemerovo, Russia)
Гавриленко Д.А. Разрушение табуированных тем как специфическая характеристика черного юмора (на материале пьесы Мартина Макдонаха «Калека с острова Инишмаан»)
4. Emelyanovna D.V., Kostromina A.V. **The Features of Pseudoreferential Nominates and Their Role in Modern Sci-Fi and Young Adult Dystopian English Novels** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Емельянова Д.В., Костромина А.В. Особенности и роль псевдореферентных номинатов в англоязычных фантастике и молодёжной антиутопии
5. Erofeeva N.I. **Representation of the Elements of the Japanese Culture in English Language (on the Materials of Novels Shogun and Memoirs of Geishi)** (Kemerovo State University, Kemerovo, Russia)
Ерофеева Н.И. Репрезентация элементов японской культуры в английском языке (на материале романов "Сёгун" и "Мемуары Гейши")
6. Esilkanova K.M. **Features of Audiovisual Translation Exemplified by "The Big Bang Theory" Series** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Есильканова К.М. Особенности аудиовизуального перевода на материале сериала «Теория большого взрыва»
7. Kazantseva E.M. **Translatological Peculiarities of Old English Poetry** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Казанцева Е.М. Транслатологические особенности древнеанглийской поэзии
8. Limei Zhang **Analysis of Bazarov's Inner Contradictions in the Novel "Fathers and Sons"** (Xi'an International Studies University, Xi'an, China)
Чжан Лимэй Анализ противоречий в душе Базарова в романе «Отцы и дети»
9. Liu Ruishu **Analysis of the Symbol of Fire in Russian and Chinese Rituals** (Chinese University of Political Science and Law, Beijing, China)
Лю Жуйшу К вопросу о символе огня в русских и китайских обрядах
10. Liu Ling **To the Question of Translation of Chinese-Specific Words in Chinese and Russian News Reports** (China University of Political science and Law, Beijing, China)
Лю Лин К вопросу о переводе лексики с китайской спецификой в китайских и русских новостях

11. Pozhidaeva A.S., Folina O.A. **Comparative Analysis of Export Documents in English and Russian Languages by the Example of the Consignment Note** (Siberian Transport University, Novosibirsk, Russia)
Пожидаетева А.С., Фолина О.А. Сравнительный анализ экспортных документов на английском и русском языках на примере транспортной накладной
12. Ten Yu.A. **Lexical Features of the Magical Sociolect in the J. Rowling Series of Novels about Harry Potter** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Тен Ю.А. Лексические особенности магического социолекта в серии романов Дж. Роулинг о Гарри Поттере
13. Sharova E.V. **The Stages of Development of the Translation Software** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Шарова Е.В. Этапы развития переводческого программного обеспечения
14. Wang Mengjiao **Analysis of the Image 'Silence' in Work "Poem without a Hero"** (Xi'an International Studies University, Xi'an, China)
Ван Мэнцзяо Анализ образа «молчание» в произведении Анны Ахматовой «Поэма без героя»
15. Zhang Xuan **Representation of the Language Style in the Translations of Tolstoy's "Anna Karenina" – a Case of translations of Zhou Yang and Cao Ying** (Xi'an International Studies University Xian, China)
Чжан Сюань Воспроизведение особенностей стиля языка романа Л.Н. Толстого «Анна Каренина» – на примере двух переводов романа

EUROPE – RUSSIA – ASIA: THE PROBLEMS OF INTERREGIONAL DIALOGUE

к.606, корпус II

Председатель: Олейников Игорь Валерьевич, канд.ист.наук, каф. МОиР, НГТУ

Сопредседатель: Онал Инна Олеговна, ст.преп.каф. ИЯ ГФ, НГТУ

1. Adamovich E.A. **Modern China: Stereotypes and Reality** (Siberian Institute of Management – a branch of the Russian Presidential Academy and National Economy and Public Administration, Novosibirsk, Russia)
Адамович Е.А. Современный Китай: стереотипы и реальность
2. Adova A.V. **Doing Business: Rating Indicators Analysis** (Siberian State Transport University, Novosibirsk, Russia)
Адова А.В. Ведение бизнеса: анализ рейтинга стран
3. Akopyan L.A. **A Nuclear War without a War: Worldwide Integration** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Акопян Л.А. Ядерная война без войны: всемирное объединение
4. Aksenov D.A. **Chinese Migration Issue** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Аксёнов Д.А. Проблема китайской миграции
5. Alexandrov A.A. **Prospects for the Development of US-China Relations** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk)
Александров А.А. Перспективы развития американо-китайских отношений

6. Brodneva V.V. **North Korea and South Korea. The Modern Results of the Split** (Siberian State Transport University, Novosibirsk, Russia)
Броднева В.В. Северная Корея и Южная Корея. Современные результаты их разделения
7. Didarkhanova M.N. **Russia and China: Cross-Cultural Issues** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Дидарханова М.Н. Россия и Китай: межкультурные проблемы
8. Kim A.S. **Australia and South Korea as the Eastern Hemisphere's Leaders** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Ким А.С. Австралия и Южная Корея как лидеры восточного полушария
9. Kirilova A.A. **China and India Relations – Doklam Issue** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Кирилова А.А. Отношения Китая и Индии – проблема Доклама
10. Lemeshonok E.L. **Confucius Institute: the Hard Side of China's Soft Power** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Лемешонок Е.Л. Институт Конфуция: жесткая сторона мягкой силы Китая
11. Mayer A.V. **Comparative Study of Japanese and Chinese Culture** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Майер А.В. Сравнительное исследование японской и китайской культуры
12. Machnev E.A. **The Role of China in the Conflict between the USA and the DPRK** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Мачнев Е.А. Роль Китая в конфликте между США и КНДР
13. Panchenko L.A. **Westernization in Japan** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Панченко Л.А. Вестернизация в Японии
14. Pechentseva V.V. **The Threat of the World Nuclear War** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Печентцева В.В. Угроза мировой ядерной войны
15. Sergeev A.A. **Problems of Russian-Tajik Relations from the Fall of the Soviet Union to the Present Days** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Сергеев А.А. Проблемы государственных отношений России и Таджикистана с распада СССР до наших дней
16. Zainieva A.R. **Afghanistan – the Center of Global Heroin Trade** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Зайниева А.Р. Афганистан – центр мировой торговли героином

SOCIAL PROBLEMS OF MODERN SOCIETY

Конференц-зал, корпус V

Председатель: Вальдман Игорь Александрович, канд. фил. наук, доцент каф. СМК, НГТУ

Сопредседатель: Лухманова Марина Анатольевна, ст. преп. кафедры ИЯ ГФ, НГТУ

1. Durov D. I. **Contemporary Socio-Economic Contradictions in the Medical Services Market in Russia** (Siberian Federal University, Krasnoyarsk, Russia)
Дуров Д. И. Современные социально-экономические противоречия на рынке медицинских услуг в России

2. Filatov V.A., Mamedov V.Z. **The US Subprime Mortgage Crisis of 2007** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Филатов В.А., Мамедов В.З. Ипотечный кризис 2007 года в США
3. Khojimatov Doniyorbek Ravshanjon ogly **Social Problems of Modernity and Youth** (National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek, Tashkent, Uzbekistan)
Хожиматов Дониёрбек Равшанжон оглы Социальные проблемы современности и молодёжь
4. Kolinko A.V. **Actor-Network Theory: Action under Conditions of Uncertainty** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Колинко А.В. Акторно-сетевая теория: действие в условиях неопределённости
5. Kostina A.A. **Selfie: a Hobby or Addiction?** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Костина А.А. Селфи: увлечение или зависимость?
6. Malomyzheva E.S. **Death Penalty: Be or not to Be** (Novosibirsk Law Institute of the Tomsk State University, Novosibirsk, Russia)
Маломыжева Е.С. Смертная казнь: быть или не быть
7. Menschikova O.V., Pavlova V.O. **Braindrain** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Меньщикова О.В., Павлова В.О. Утечка умов
8. Moshechkov D.A. **The Influence of Demographic Factors on Labor Resources of the Company: History and Modern Issues** (Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia)
Мошечков Д.А. Влияние демографических факторов на трудовые ресурсы общества: исторический аспект и современность
9. Ryazanova A.S., Kozeneva V.I. **Disorder of Eating Behavior, Nutritional Disturbance in Adolescence in Russia and Worldwide** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Рязанова А.С., Козенева В.И. Расстройство пищевого поведения, нарушение питания среди подростков России и мира
10. Ushakov D.V. **Socialisation and Inculturation of Multilingualism. Integration of Multilingualism in Education** (Karagandy State Medical University, Karagandy, Kazakhstan)
Ушаков Д.В. Социализация и инкультурация полилингвизма. Интеграция полилингвизма в образование
11. Vatsenko A.A. **Mediation as a Useful Habit in Resolving Disputes** (Novosibirsk Law Institute the branch of Tomsk State University, Novosibirsk, Russia)
Ваценко А.А. Медиация как полезная привычка при разрешении споров
12. Voloshina K.I., Puchkov K.L., Dzhanoian A.L. **Socio-Psychological Comfort of Life Conditions in a Megalopolis: Challenges and Opportunities** (Siberian Institute of Management – a branch of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Novosibirsk, Russia)
Волошина К.И., Пучков К.Л., Джаноян А.Л. Социально-психологическая комфортность проживания в мегаполисе: проблемы и пути решения
13. Zhukova D.A., Koval A.V. Bandura S.A. **Unemployment as a Social Problem** (Siberian State Transport University, Novosibirsk, Russia)
Жукова Д.А., Коваль А.В., Бандура С.А. Безработица как социальная проблема

PROBLEMS OF MODERN EDUCATION

Большой конференц-зал библиотеки НГТУ, 4 этаж

Председатель: Мелёхина Елена Анатольевна, канд.пед.наук, зав.каф. ИЯ ГФ,НГТУ

Сопредседатель: Цепкова Анна Васильевна, канд.филол.наук, доцент каф. англ.яз. НГПУ

1. Abramova A.V. **Descriptive Texts: Linguistic, Literary and Methodological Peculiarities** (Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia)
Абрамова А.В. Тексты описательного типа: лингвистические, художественные и методологические особенности
2. Altynbekova G.Zh. **Microblogging as an Instrument for Foreign Language Teaching** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Алтынбекова Г.Ж. Микроблог как средство обучения иностранному языку
3. Artyushenko P.S. **The Problems of Teaching English Language at Schools and Possible Solutions** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Артюшенко П.С. Проблемы обучения английскому языку в школах и возможные пути их решения
4. Barykova D.B. **Interaction in Groups in Teaching Foreign Language to Students of Non-Linguistic Programmes** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Барыкова Д.Б. Взаимодействие в группах в обучении иностранному языку студентов неязыковых направлений
5. Chepchugova A.P. **Adaptation Problems of Foreign Students in Novosibirsk State Technical University** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Чепчугова А.П. Проблемы адаптации иностранных студентов в Новосибирском государственном техническом университете
6. Durov D. I. **Higher Education as an Instrument of Social Selection in Russia** (Siberian Federal University, Krasnoyarsk, Russia)
Дуров Д. И. Высшее образование как инструмент социальной селекции в России
7. Efanova M.A. **Information and Communication Technologies in Developing Foreign Language Self-Education Competence of Engineering Students** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Ефанова М.А. Информационно-коммуникационные технологии как средство развития самообразовательной компетенции студентов технических направлений
8. Fedorina Yu.S. **Computer-Based Testing as a Form of Students' Knowledge Assessment in the Information Educational Environment of the University** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Федорина Ю.С. Компьютерное тестирование как средство контроля в информационной образовательной среде вуза
9. Kaigorodseva T.O. **Graphic Organizers in Narrative Texts** (Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia)
Кайгородцева Т.О. Графические организаторы информации в повествовательных текстах
10. Kyoochwan Moon **Education as the Driving Force of Development of the Republic of Korea: Analysis of Problems and Possible Ways of Their Solutions** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia, Republic of Korea)
Гёхван Мун Образование как движущая сила развития Республики Корея: анализ проблем и возможные пути их решения

11. Lobanova E.S. **The Principles of Coaching at the Initial Stage of Foreign Language Learning** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Лобанова Е.С. Принципы коучинг-технологии на начальном этапе обучения иностранному языку
12. Onda rCh.V. **Personalization as a Way to Increase Effectiveness of Professionally-Oriented Foreign Language Training** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Ондар Ч.В. Персонализация как способ повышения эффективности обучения профессионально-ориентированному иностранному языку
13. Pechenkina A.M. **Mobile Applications for Independent Learning in the Process of Learning English** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Печенкина А.М. Использование мобильных приложений в самостоятельной работе в процессе изучения английского языка
14. Sanina O.V., Vanifatev E.V. **Problems of Training Foreign Students at NSTU** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Санина О.В., Ванифатьев Е.В. Проблемы обучения иностранных студентов в НГТУ
15. Shevnitsyna D.O. **Electronic Educational-Methodical Complex: Structural and Substantive Aspect** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Шевницына Д.О. ЭУМК: структурный и содержательный аспект
16. Smoliakova A.A. **The Role of Games in Teaching English to Children of Primary School Age** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Смолякова А.А. Роль игры в обучении английскому языку детей младшего школьного возраста
17. Sobolev N.V. **Formation of the Student Information Culture in Higher Educational Institutions as a Part Future Professionals Training in the Modern Society** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Соболев Н.В. Формирование информационной культуры студентов вузов как часть подготовки будущих профессионалов в современном обществе
18. Troitskaya V.A. **Features of the European Influence on the Chinese Educational System** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Троицкая В.А. Особенности европейского влияния на китайскую систему образования

СЕКЦИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

к.612, корпус II

Председатель: Макарова Юлия Александровна, ст. преп. каф. ИЯ ГФ, НГТУ

Сопредседатель: Деркач Анна Владимировна, ст. преп. каф. ИЯ ГФ, НГТУ

1. Kotova K.O. **Germanisms in the Russian Language** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Котова К.О. Германизмы в русском языке
2. Terentyeva E.E. **Die Deutschen in Russland** (Siberian Transport University, Novosibirsk, Russia)
Терентьева Е.Е. Немцы в России
3. Korsun V.B. **Fraud in the Internet** (Siberian Transport University, Novosibirsk, Russia)
Корсун В.Б. Мошенничество в интернете

4. Sopunko S.A. **Overpopulation: Consequences and Probable Solutions** (Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russia)
Сопунко С.А. Перенаселение: последствия и возможные решения

15:45– 16:30 **Подведение итогов. Награждение призёров конференции**
 Конференц-зал, корпус V

17 ноября

ПРОГРАММА МАСТЕР-КЛАССОВ

Время	Мастер-класс	Мастер-класс
10:00– 11:00	DAAD «Готовим заявку на стипендию DAAD» Для студентов, изучающих немецкий язык к.616, корпус II	Ивлева Марина Анатольевна, канд.филол.наук, доцент кафедры ИЯ ГФ Современные информационно-коммуникационные технологии в переводе к.425 (3), корпус I
11:00– 12:00	Кучина Светлана Анатольевна, канд.филол.наук, доцент, доцент кафедры ИЯ ГФ Технология Qr-кодирования: лингводидактический потенциал к.425 (3), корпус I	Институт Конфуция Чайная церемония к.616, корпус II